

渋沢青淵記念財団竜門社編纂

田・長野・松本・岡谷・上諏訪ノ各地ニ於テ講演
ヲナシ、十九日帰京ス。

青淵先生演説速記集(自大正六年三月
至大正七年十月 雨夜譚会本)

(別筆) 大正六年五月十五日於信州小諸

男爵渋沢栄一君講演速記

當時七十七歳

、
渋澤栄一傳記資料

第五十七卷

渋沢栄一伝記資料刊行会刊

(一八四〇(天保十一年)一一九三二(昭和六年))

会長並ニ満堂ノ諸君、今日ハ当青年会ノ春季大会ヲオ開キニナリマス
ニ就イテ、私ニ參上致シテ一場ノ所感ヲ述ベルヤウニト云フ御相談ヲ
小山君ノ令息國太郎君カラ蒙ツテ居リマシテ、則チ今日ヲトシマシテ
參上致シテ満堂諸君ト御目ニ懸ル機会ヲ得マシタノデアリマス、斯カ
ル盛大ナ会ニ參上致シマシタコトハ誠ニ初メテ、ゴザイマスガ、私ハ
此信濃ノ御国ニハ古イ因ミ持ツテ居リマシテ、當小諸町ニモ青年ノ
比ヒ度々参リマシタ事ノゴザイマス、曾遊ノ地ト云フヨリモ、寧口第
(ころに)
二ノ故郷ト云フ程ニ思フノデゴザイマス、併シソレハ六十年ノ以前ノ
事デゴザイマスカラ、殆ド面目ヲ一変シマシテ、今朝モ小山君ノ家デ
古書ノ手鑑ヲ拝見致シマシタ時ニ百人一首ガゴザイマシタガ、「松モ
昔ノ友ナラナクニ」ト云フ言葉ガアリマシタガ、私ノ今日ノ境遇ハ殆
ド昔ノオ友達ハ松スラ面影ガ無イト思フ位デゴザイマス、況ヤ人ニ於
テオヤ、併シ右様ナ古イ因ミ有ツテ居リマスル御当地デゴザイマス
デ、縦令初メテ御目ニ懸ル皆様ニモ尚且ツ古イ御親ミ有ツタ心シ以
テ此会見ヲ得ルノヲ欣ブノデゴザイマス、昔旅行スル際ニハ、私ハ農

大正六年五月十四日

是日栄一、東京ヲ発シ長野地方ニ赴キ、小諸・上



面目ヲかたち
手鑑・手本

曾遊ノ前に行つた

十五歳頃から

文政10年(一八二七年)

明治5年10月12日

信濃国佐久郡下県村

(現・佐久市伴野下郷)

木内芳軒

漢詩人

シタガ、多少文學ヲ好ミマシタ為ニ、千曲川ノ南辺テゴザイマセウカ

シタガ、此才人ハ詩作ヲ巧ミニ為サイマシテ、其遺稿モ尚存シテ居ル

ヤウデゴザイマス、是等ハ最モ記憶ニ留ツテ居ルノ御一人デゴザイマ

ス、其他其當時御交リヲ厚フシマシタオ方ハ或ハ取引上ニ、或ハ其他

ニ多クゴザイマスケレドモ、前ニモ申ス通り、風景モ土地モ其儘存シ

テ居リマスガ、其人ハ今ヤ亡シ、老人モ或ル場合ニハ長生ヲシタノヲ

モゴザイマセヌ、此信濃ノ國ハ、其頃ヨリシテ一体ノ氣風ガ至ツテ純

朴デ、且ツ他ノ地方ニ比較シマスルト、一切ノ風体ガ高尚デアツテ、

悉クサウト申上ルコトハ出来ナイカモ知リマセヌガ、概シテ貧富ノ懸

隔ノ少イ土地ダト云フコトヲ承知シテ居リマスル、今日ニ於テモ尚其

旧態ヲ存シテ居ルヤウニ拝見サレマスノハ、誠ニ理想的ノ地方ト申上

ゲテモ宜カラウト思ヒマス、勿論一國ノ富ハ其國民富殖ノ大ナルニ帰

スルノデスカラ、悉ク大ナル富ヲ成ス事ガ望マ欲シイ訳デハアリマス

ケレドモ、其住民ノ多数悉ク皆富ム訳ニハ往カヌ、其結果或ル地方ニ

大ナル富者ガアルト、其近傍ニハ必ズ又是ニ反スル貧シイ者ガアツテ

貧富平均ヲ得メト云フコトハ兎角地方ノ慣ヒデアリマス、其甚ダシキ

懸隔ガ進デ往キマスト、結局ソレハ健康体デハアリマセヌノデ、人ノ

身体ニシテモ或ル一部分ガ如何ニモ発達シテ、或ル部分ガ極ク貧弱デ

兼併ニ合わせてひとつに
「百人一首第三十四」

藤原興風

たれをかも

する人にせむ

高砂の

松もむかしの

友ならぬに

(歌意)

こんなにも歳を取つて

しまつて、わたくしはい

ったい誰を自分の友と

しようか。

あの高砂の松も古いも

のはあるが、もともと

人間ではなし、わたしの

昔からの友でもないの

だから。

(意訳)

昔からの親しい友も、一人死に二人死にして、もう自分だけになつてしまつた。いったい自分は誰を友として、この寂しい老年を過ごして、いけば良いのだろうか。

ああ、高砂の松もすいぶん長い年月を経て年老いている。あの松を友としているのだ。

業ノ暇ニ藍玉ヲ商売シテ居リマシテ、御当地ニモ、猶南佐久ニモ、若クハ小県ニモ各地方ヲ巡廻致シマシテ、取引上ノ友達モ沢山ゴザイマシタガ、多少文學ヲ好ミマシタ為ニ、千曲川ノ南辺テゴザイマセウカシタガ、此才人ハ詩作ヲ巧ミニ為サイマシテ、其遺稿モ尚存シテ居ルノ御一人デゴザイマス、是等ハ最モ記憶ニ留ツテ居ルコトヲ賀ブノデゴザイマスル、地方ノ物産トシテハ種々ナル物ガ數ヘラレマスルガ、特ニ蚕糸ニ属スル、或ハ蚕兒ノ種、若クハ蚕糸此等ハモウ第一ニ指ノ折ルベキ物デ、長野県下ノ蚕糸ハ殆ド日本ノ全國ニ冠タル、否東洋ニ冠タル——日本ノ製糸産額ガ殆ド世界ノ半額以上ニ相成ツテ居ル、其中ノ主タルモノハ長野県ニ在ル、尤モ諏訪地方ノ製糸家ガ唯單ニ其地方ノミナラズ、各地ニ出張所ヲ設ケテ、其地方ノ繭ヲ買取り、製糸ヲスルノガ尚諏訪ノ名ニ依ツテ輸出サル、カモ知リマセヌケレドモ、兎ニ角ニ日本ノ最モ特產物ト申ス可キ蚕糸ニ於テハ、頗ル優等ノ地位ヲ占メテ居ルノハ当県デアルト申シテ好イノニアリマス、小諸町ノ如キモ昨日純水館ノ製糸場ヲ極ク概略拝見シマシタガ、実ニ縦テノ設備ガ好ク届イテ、予テ承り居ツタ名ニ相副フテ、敬服致シテ拝見ヲ致シマシタノデアリマス、併シ此蚕糸ノ事業ハマダ单ニ今日ヲ以テ満足ノ位置ト思ハヌデ好カラウト考ヘマス、是カラ先ニ進テ往ク余地ハ頗ル多イヤウニ思ヒマス、殊ニ亞米利加ハ絹物ノ需要ノ多イ国柄テ、近頃ハ殊ニ其富ノ増スト同時ニ其需要モ亦頗ル繁盛ニ相成ツテ居ルヤウニゴザイマス、尤モ原料ノ供給地ハ唯單ニ日本許リヲ以テ喜デ居ル訳ニハ往カヌ、隣リ国即チ支那ノ養蚕ハ中々ニ悔り難

22

21

20

19

18

17

16

15

14

13

12

11

10

9

8

7

6

5

4

3

2

1

22

21

20

19

18

17

16

15

14

13

12

11

10

9

8

7

6

5

4

3

2

1



青島リ中国の養蚕地

1 イ力ヲ有ツテ居リマス、第一ニ桑園ノ地味ガ頗ル宜シイ、又繭ノ見掛
 2 ケハ日本ノ品ト較ベマスルト見劣リガ致スヤウデアリマスケレドモ、
 3 糸ノ質ガ大変宜シイサウデアリマス、昨日モ純水館デ白イノ、黄ノ、
 4 両種ノ青島（ちんとう）ノ物ヲ一覽シマシタガ、業ニ既ニ日本ノヨリハ糸ノ質ニ於
 5 テハ上位ニ居ルト云フオ話シデゴザイマシタ、併シ青島ハ支那ニ於ケ
 6 ル養蚕地ノ最モ優良ノ場所チヤゴザイマセヌ、養蚕地ノ極ク主ナル所
 7 ハ江蘇・（漸）撰江ガ最モ盛デゴザイマス、私ハ四年前ニ支那ノ旅行ヲ致シ
 8 マシテ、彼ノ地ノ桑園ヲ視テ實ニ悔リ難イト云フ感ジヲ持チマシテ、
 9 爾來支那ノ蚕業ニ対シテ、我ガ製糸家ハ最モ注目ス可キモノデアルト
 10 云フ事ヲ、現ニ純水館主ノ小山君、又其令息ノ國太郎君ニモ度々オ話
 11 シヲシマシタケレドモ、其他ノ諒訪ノオ方、若クハ横浜ノ生糸ヲ取扱
 12 ヒマスル委托販売商店、殊ニ蚕糸ニ対シテ大日本蚕糸会ト云フ一つノ
 13 法人団体ガ組ミ立テラレマシテ、其会頭ハ子爵清浦奎吾君ガ任ジテ居
 14 ラレマスルガ、此会ニ向ツテモ頻リニ愚見ヲ呈シテ、今ヤ追々支那ノ
 15 養蚕ニ対シテ御当地ノ方々、現ニ小山君ナドモ其御一人デアル、諒訪
 16 ニ在ル人、或ハ横浜ノ前ニ申シタ委托販売商店ナドデ種々今研究中デ
 17 ゴザイマスデ、果シテ如何ナル方法ガ茲ニ案出サレマスカ存ジマセヌ
 18 ガ、唯我レノミヲ以テ安ンゼズ、一步進テ支那地方ノ蚕糸ニ対シテモ
 19 ニシテ、俱ニ与ニ進ムヤウニサセタイト云フ考ヘヲ諸君ガ有ツテ居ラ
 20 ニシテ、俱ニ與ニ進ムヤウニサセタイト云フ考ヘヲ諸君ガ有ツテ居ラ
 21 レマスル、私ハソレニ対シテ良イ智恵ヲ与ヘル事ハ出来マセヌケレド
 22 モ支那ヲ一覽シテ来タト云フ縁故モアリマスシ、又從来蚕糸業ニ対シ

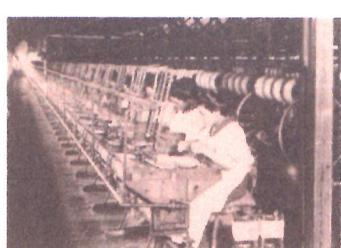
3

テハ学術上ノ智識ハ持ツテ居リマセヌケレドモ、実驗上カラ申スト青
 年ノ頃ニ蚕兒ヲ養フ事ヲ努メマシタシ、壯年ニ至ツテハ製糸ニ対シテ
 相当ニ力ヲ添ヘマシテ、昔風ノ坐繰取ノ糸デハ決シテ立派ナ糸ガ出来
 ナイ、歐羅巴・亞米利加ニ充分生糸ヲ販売スル事ハ出来ナイ、矢張リ
 等シク西洋式ノ製糸法ヲヤラネバ往カヌト云フノデ、明治三年ト覺ヘ
 テ居リマス、富岡ノ製糸場ヲ、大蔵省ニ勤務中起セマシテ、爾來機
 械取ノ製糸ガ段々繁昌シテ今日ニ至ツタノデゴザイマスル、此等工業
 ニ就キマシテモ聊カ微力ヲ入レタ積リデゴザイマス、更ニ銀行業者ト
 相成ツテ、ソレ以来ハ今ノ飼育法トカ、製糸法トカノ、即チ農工ノ方
 ハ考ヘマセヌケレドモ、今度ハ商ノ側カラ、蚕糸ニ対シテ相当ナ御力
 添ヲ致シタノデゴザイマス、何故ナラバ、何如ニ農家デ充分ノ飼育ヲ
 致シテ蚕兒ガ出来上リマシテ繭ニナツテモ、工務ガ進デ之ヲ良イ生糸
 ニシテ売出ス方法ガ出来ナケレバ、其農家ノ養蚕ガ發展スル訣ニハ參
 リマセヌ、併シ綻令製糸家ガ西洋式ノ製糸機械ヲ備ヘ付ケ、多数ノ繭
 フ仕入レテ製糸ヲ致シマスト云フテモ、自然ニ出来ルモノデハナイ、
 繭モ買ハネバナラズ、出来タ糸モ売ラネバナラズ、此売買ノ間ニハ第
 一二必要ナモノハ金融デアリマス、此金融ガ此製糸ニ対シテ極ク簡便
 ニ且ツ其割合ガ低廉ニ得ル事ガ出来マセネバ製糸事業ノ發展ハ出来ナ
 イノデゴザイマス、茲ニ至ルト商ノ勤メデアル、金融家ガ是ニ対シテ
 貪ラズ疑ハズ、能ク信ジ、能ク取扱ツテ金融ヲ為サヌト、製糸家ノ事
 業モ亦發展シ致シマセヌ、斯クノ如ク農工商ト相俟ツテ始メテ蚕糸事
 業ガ完備ヲ致スノデゴザイマス、前ニモ申上マス通り、御当地ナドノ

機械製糸



坐繰り取り



丸萬製糸場（高橋平四郎）の海外向け広告



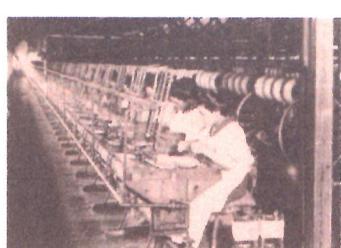
小諸の製糸業の開拓者、高橋平四郎は、富岡製糸場の創業時に設置主任の高博忠から「繭買入取次」に任命され活躍した。また、小諸から94名の工女を富岡へ派遣し

22 21 20 19 18 17 16 15 14 13 12 11 10 9 8 7 6 5 4 3 2 1

繭撚機



坐繰り取り



丸萬製糸場（高橋平四郎）の海外向け広告



小諸の製糸業の開拓者、高橋平四郎は、富岡製糸場の創業時に設置主任の高博忠から「繭買入取次」に任命され活躍した。また、小諸から94名の工女を富岡へ派遣し



養蚕ニ、製糸ニ、斯ク發展ハシマシタケレドモ、マダノ中々ニ進ム

ベキ余地ハ沢山アル、又外国特ニ亞米利加ト申シテ宜ウゴザイマスガ

近頃ハ其他ノ印度ナドニモ絹物ガ沢山輸出サレルヤウナ有様ニ進テ参

リマシタヤウニ見エマスル、成ル可ク値ヒヲ高クセズニ、品物ヲ精製

シテ、向フノ好ミニ応ズルヤウニ売出シ得ル事ガ出来マシタナラバ、

例ヘバ横浜ノ輸出高ガ昨年ハ四十万ニ近イ相数ヲ出シタノヲ、更ニ一

割二割ヲ年々ニ増シテ往ク事ハ甚ダ難クナイ仕事ダラウト思ヒマス、

併シテ此養蚕事業ハ実ニ当國ガ最モ首脳ノ位置ニ御座ツテ、全國皆長

野県ニ視テ經營スルト申シテモ宜シイノデゴザイマスデ、此点ニ就イ

テハ諸君ガ充分他ノ地方ニ向ツテ誇リト為サルダケノ位置ヲ御占メナ

サツテ御座ルノデアリマス、ケレドモ此名譽ハ必ズ其自家ノ責任ニ依

ツテ何時迄モ保テルモノデアル、名譽ト責任トハ恰度鉤ヘル繩ノ如キ

モノデ、單リ名譽許リデ走ル訣ニ往カヌ、責任許リガ残ルモノデモア

リマセヌ、名譽ガアルト必ズ責任ガ存スル、其責任ヲ尽サヌト名譽ハ

段々ニナクナツテ仕舞フ、故ニ長野県下ノ養蚕製糸家ガ前ニ述ル如ク

日本ニ冠タル今日、若シ皆様ガ懈ツテ養蚕モ甚ダ不完全デアリ、製糸

ガ拙劣ニ陥ル、割合ハ高イケレドモ品物ハ悪イト云フコトデアツタラ

モウ何ウモ長野県ノ製糸ハ困ツタモノダト、必ズ反対ノ譏リヲ受クル

コトハ皆様ノ勤惰ニ因リ生ズルト云フコトハ、常ニ御覺悟ナサルヤウニ願ヒタイト思ヒマス、私ガ今茲ニ申上ゲタイト思フコトハ、特ニ此

青年会ニ對シテ、青年ノ諸君ニ平素ノ所感ヲ述ベテ些力御参考ニ供シ

タイト思フテ出タノデゴザイマス、唯今迄申述ベマシタノハ或ハ当地

陶淵明 雜詩十二首 其の一

(前略)

盛年不重來

一日難再晨 及時當勉勵

歲月不待人

(読み)

盛年重ねては來たらず、一日再び晨(あした)なり難し、時に及んで當(まさ)に勉励すべし、歲(とし)人を待たず。

(訳文)

盛んな若い時代は二度
とやつて来ぬ。一日に二度の朝はないのだ。この機会に充実した時間を過ごしておかねば、時間流れは人待つてはく

22 21 20 19 18 17 16 15 14 13 12 11 10 9 8 7 6 5 4 3 2 1

鼓舞獎励 II はげます

ニ縁故が深イトカ、若クハ当地ノ特有產物ハ蘿デアルトカ云フ 所謂時事ノ愚見ニ過ギマセヌガ、是ヨリ本問題ノ青年ニ對スル希望ヲ申上げヤウト考ヘマスル

近頃青年々々ト云フテ、年ノ若イオ方ガ世ノ中ニ巾ヲ利カスヤウデゴザイマス、斯ク申ス私モ青年ヲ大事ダト申シテ、頻リニ青年ノ鼓舞獎励ノ言葉ヲ用キマスケレドモ、其申ス當人ハト云フト斯ノ如キ老人デアル、何ウモサウ青年許リ尊ンデ、老人ハモウ役ニ立タヌ者ダト言ハレルコトハ、此演説スル自身カラハ甚ダ不満足千万デ（拍手起ル）諸君カラ寧口老人ノ方ガ尊イト言フテ戴キタイケレドモ、併シ悲シイ哉

老人先ガ短イ、何ウシテモ、如何ニ残念デモ、此青年ヲ尊重セザルヲ得マセヌカラ卒ウゾ其積リニ思召シ願ヒタイ、併シ人ハ年々ニツヅツ歳ヲ取ツテ参リマス、私モ昔カラ斯様ナ老人デハナイノデ、矢張リ昔青年ガアツタノダカラ、是ニ較ベテ見ルト諸君モ聽テハ私ノヤウナ

老人ニナル事ハ、是ハモウ自然ノ道理デ免レ得ナイデアリマスカラ、青年決シテ青年ヲ以テ安ジテ居ル訣ニハ往カヌノデアリマス、多分陶淵明ノ句デアリマシタカ、「盛年不重來、一日難再晨」及時當勉勵、歲月不待人」是ハ長イ詩ノ中ノ或ル一部分デゴザイマス、或ハ朱文公

ノ「少年易老學難成、一寸光陰不可輕」未覺池塘春草夢、階前梧葉已秋声

（読み）まだ若い若いと思つて油断しているうちに、いつか年をとつていしまつが、これに反し、学問はなかなか完成にくいものである。であるから、ごくわずかの時間もゆるがせにしてはならない。

池の土手の若草が夢心地からまだ覚めきらないうちに将来をあれこれ夢想して太平ムードにひたつてゐるうちに、速くも夏が過ぎて秋になり、階段前の青桐の葉にはもう秋風の音が訪れるようなものである。（早くも人生の半ばを過ぎて、初老の声を聞くようなものである。）

「偶成」朱熹 少年易老學難成一寸光陰不可輕未覺池塘春草夢階前梧葉已秋風

（読み）少年老いやすく學なりがたし、一寸の光陰軽んずべからず、未だ覺めず池塘（ちとう）春草の夢、階前（かいぜん）の梧葉（ごよう）已に秋声

（訳文）

まだ若い若いと思つて油断しているうちに、いつか年をとつていしまつが、これに反し、学問はなかなか完成にくいものである。であるから、ごくわずかの時間もゆるがせにしてはならない。

池の土手の若草が夢心地からまだ覚めきらないうちに将来をあれこれ夢想して太平ムードにひたつてゐるうちに、速くも夏が過ぎて秋になり、階段前の青桐の葉にはもう秋風の音が訪れるようなものである。（早くも人生の半ばを過ぎて、初老の声を聞くようなものである。）

カラ澤山ゴザイマスケレドモ、私ガ茲ニ申上ゲマス事ハ、決シテ訓戒トカ云フヤウナモノデハゴザイマセヌ、即チ青年ノ皆様ニ對スル自分

22 21 20 19 18 17 16 15 14 13 12 11 10 9 8 7 6 5 4 3 2 1

子曰、弟子入則孝、出則弟、謹而信、汎愛衆而親仁、行有餘力、則以學文。

(読み)

子曰く、弟子、入りては則ち孝、出でては則ち謹みて信あり。汎く（ひろく）衆を愛して仁に親しみ、行いて余力有らば、則ち以つて文を学べ。

(訳文)

先師がいわれた。——年少者の修養の道は、家庭にあっては父母に孝養をつくし、世間に出ては長上に従順であることが、ます何よりも大切だ。この根本に出发して万事に言動を謹み、信義を守り、進んで広く衆人を愛し、とりわけ高徳の人には親しむがいい。そして、そつしたことの実践にいそしみつゝ、なお余力があるならば、詩書・礼・樂といったような学問に志すべきであろう。

下村湖入『現代訳論語』

(意訳)

君たち若者よ。年上には僕(なつこ)け。手本となる仁者に出会うために。同世代や手下には嘘をつかず、意地悪をするな。以上ができるば十分で、勉強はそれが出来てからしなさい。クズの物が学んでも、大クズができるだけだ。

ノ希望、御注意ヲ斯ク為シタラ良カラウト云フコトヲニ・三箇条トシテ、茲ニ申上げ試ミヤウト思フノデゴザイマス、独リ青年ト許リトハ申シマセヌガ、總テ人ハト申シタインデゴザイマス、併シ先ヅ人ノ初マリハ若イ人デアリマスカラ、人ハト云フ中ニ必要条件トシテハ何ウシテモ青年ガ一番先ニ含マセラレルト云フコトヲ御理解ナサレタイ、人ハ如何ナル人デモ總テ相当ナル目的ガアルモノデス、希望ト云フモノハ何ウシテモナケレバナラヌモノデアル、希望ナシノ人ト云フモノハ所謂睡生夢死ノ人ニナル、此希望ヲモ一ツ進メテ理想ヲ持ツ人ニナラネバ往カヌデス、理想ト云フ言葉ハ何ウモ私ハ聊カ漢学ヲ致シマシタケレドモ、昔ノ論語ヤ孟子ニ見エマセヌ、併シ是ハ人の地位カラ自分ノ希望、色々ナ物ヲ組ミ立テ、斯クアリタイト云フ考案ヲ其所へ作ルノヲ、之ヲ概括シテ理想ト云フテ居ラウト思ヒマス、近頃出来タル「理想」ト云フ熟字デアリマス、併シ是ハ理想ト云フ熟字ヲ用キヌデモ意志トカ、意トカ、若クハ希望トカ、目的トカ言フヤウナ文字ガ、即チ此理想ノ含マレテ居ル言葉デアリマス、凡ソ物心付テ世ニ立タウト云フニ就イテハ、何ウシテモ理想ト云フモノヲ持タスト完全ナ生活ガ為シ得ラレヌヤウデゴザイマス、而シテ其理想ガ勿論人トシテ、殊ニ青年トシテ先づ第一ニ孔子ノ教訓シテアリマス通り「弟子入則孝、出則弟、謹而信、汎愛衆而親仁、行有余力則以學文」是ガ即チ一ノ理想デアル、孝弟忠信ヲ以テ理想トシ、更ニ力ノ余ツタ時ハ相当アル趣味ヲ持ア、文ト云フ言葉ハ広イ意味デ、或ハ詩ヲ学ブノモ文デアル、文章ヲ書クノモ文デアル、又更ニ哲学ヲ攻究スルノモ文デアリマセウ、

或ハ物理化学ニ至テ種々学問的ノ研究モル一部分ニハ文ヲ含ムト見マシテ宣カラウト思ヒマスル、デ如何ナル身分ニアリマシテモ、農業ニ在レ、商業ニ在レ、或ハ工業ニ在レ、又ハ或ル会社等ノ事務ニ従事スル場合、若クハ会社等ニ於ケル總テノ方面ニ於テ凡ソ自分ノ身ヲ立テルニ就イテ、是カラ先斯クシテ斯ウアリタイト云フ考ヘハ相当ナ程度ニ於テハ我ガ理想ト云フモノヲ有ツテ進ムガ、青年ガ身ヲ立ツテ往クニ就イテ必要条件ト迄私ハ申上げタイト思フノデアリマス、若シ是無クシテ唯成行ニノミ委シテ往クト云フ事ハ、即チ無目的ノ働くニナリマスカラ、必ズヤ自分ノ発達ヲ為シ得ラレヌモノト申シテモ過言デハナカラウト考ヘマス、私自身ノ事ヲ茲ニオ話シスルモ甚ダ余談ノヤウニナリマスガ、私ハ青年ノ比ヒ自分ノ故郷ニ居リマス時ニハ、矢張リ農業ニ専ラ力ヲ尽シテ、自家ノ商売ヲ満足サセタイト云フノガ理想デゴザイマシタ、然ルニ此理想ガ変化シマシタノハ、世ノ中ノ已ムヲ得ザル時勢ガ私ノ理想ヲシテ変化セシメタト申シテモ好カラウト考ヘマス、恰度幕府ノ末、外寇ノ起り、政治ノ甚ダ宜シキヲ失ツタ有様デアツテ、私共ノ如キ位置モナシ、学問モナシ、格別得タ処モアリマセヌケレドモ、所謂國ヲ憂フルノ觀念カラ遂ニ最初立テマシタ理想ガ変ジテ、所謂浪人社会ニ出テ世ノ弊ヲ救ハウト云フヤウナ氣ヲ起シマシタ、併シ是ハ私ノ思ヒ違イデアリマシタガ、是モ矢張リ理想ノ一ツデニアツタノデアリマス、理想ニ依ツテ進マンシタノデアリマス、遂ニ変化シテ、色々ニ変ツテ、明治六年ニハ復タ元ノ實業界ノ人ニ變化シマシテ、廻リ廻ツテ元ヘ戻ツタヤウナ有様デ、爾來四十年是非其事

22 21 20 19 18 17 16 15 14 13 12 11 10 9 8 7 6 5 4 3 2 1

渋沢栄一は二十三歳のとき、尊皇攘夷の思想に目覚め、分久三年（1863年）に共に従兄弟である尾高惇忠や渋沢喜作らと、高崎城を乗つ取つて武器を奪い、横浜外国人居留地を焼き討ちにしたのち長州藩と連携して幕府を倒すという計画を立てる。事前に藍を売った金を使つて武器まで揃えたが、同じく従兄（惇忠の弟）の尾高長七郎の懸命な説得により中止した。

ヲ遂ゲタイト考ヘマシテ、敢テ遂ゲ得タモノトハ申サレマセヌケレド

モ、併シ自分ノ思フタ理想ガ稍達シ得タト存ジマスル為ニ、モウ既ニ

斯ク老衰シテ、實業界ニ充分生産殖利ニ一生ヲ全ク送ルモノデハナカ
ラウ、尚老後数年ノ間タリトモ、今度ハ何カ精神界ノ一班(般力)ニ、其改良

ニデモ力ヲ尽シタイト斯ウ云フ考ヘカラ、今日ハモウ残年甚ダ短ウハ

ゴザイマスルケレドモ、其理想ヲ以テ、是ハ殞レテ止ム迄ノ考ヘデ居

ルノデゴザイマス、私ハ銀行ヲ辞シマス時ニ、頻リニ皆ニ申シマシテ

或ル職責ハ辞表テ以テ罷メル事ガ出来ルケレドモ、國民タル務メハ辭

表ヲ出ス事ガ出来ナイ（拍手起ル）故ニ此滿堂ノ諸君モ或ル仕事ニ就

イテハ、嫌ヤダト思ヘバ辭表ヲ出セマスガ、國民タル務メハ私ト同ジ

ヤウニ誰モ書面ヲ出シテ國民ヲ止メルト云フコトハ御出来ニハナサラ

ナイ、必ズ此事ヲ前提トシテ、斯ウ云フ時代ニ斯ウ云フ事ヲシテ往キ

タイ、或ル事ヲ云々シタイト思ヒマシテモ、必ズ之ヲ遂ゲ得ルモノデ

モゴザイマセヌケレドモ、是非我ガ目的ヲ立テ其目的ニ依ツテ進テ往

クト云フ事ハ、殊ニ青年ノ才方々ノ世ニ處スルニ於テ甚ダ必要ナ、又

其世ニ處スルニ於テ便利ナモノデアル、斯ウ考ヘタガ斯ウナツタト云

フ事ハ、數年ノ間ニハ段々分ツテ來ルモノデゴザイマス、若シソレガ

分ラヌナラバ、ソレハ或ハ己レノ志ガ変ジテ、立テタ目的通リヲ遂ゲ

スト云フコトデアレバ、是ハ決シテ其効果ヲ奏スルモノデハナイ、奈

何トナレバ効果ヲ奏セヌヤウニ自分で為サルノデアルカラ、是ハ自分

ガ自分ノ目的ヲ棄テタ以上ハ決シテ其目的ガ達シ得ラレルモノデハア

リマセヌ、ケレドモ若シ之ヲ懸命ニ貫徹セシメタナラバ必ズ其効果ガ

渋沢の社會福祉思想



渋沢榮一は三十五歳のとき、身寄りのない子どもや老人を養うための施設である東京市養育院を設立し、九十二歳の天寿をまつとうするまで、50年以上にわたり院長を務めた。

22 21 20 19 18 17 16 15 14 13 12 11 10 9 8 7 6 5 4 3 2 1

見エルモノデアル、木ヲ植エテ育テルノデモ、種子ヲ蒔イテ烟ヲ耕ス

ノデモ、矢張リ是モ人ノ理想・目的ニ依ツテ其事ガ効ヲ奏シテ来ルノ

デアリマスカラ、大ト小ノ差ハゴザイマスケレドモ、人ニハ必ズ理想

ハナケレバナラヌモノデアル、而シテ此理想ガ唯单ニ人タル者ハ自己

ノミノ利ヲ以テ理想トスルコトハ、事ニ依ルト却テ自ラ利益シ得ラレ

スモノデアル、凡ソ人タル者ハ独リデ世ノ中ニ立ツモノデハナイ、必

ズ共同的ノ者デアル、相群ヲ成シ、相共ニ達スルデナケレバ、決シテ

小サイ社会モ猶成リ立ツモノデハアリマセヌ、況ヤ大ナル國家ニ於テ

オヤ、マア極ク近イ例ヲ申シマスルト、私ハ普断ニモ自分デ銀行業者

ノ寄り合ニモ申シマシタガ、銀行ノ如キ商売ハ自分ノ資本デ自分デ經

營スル、自己グケデ資本ガ沢山アレバ繁昌スル、発達ガ出来ルカノヤ

ウニ思フカナレド、是ハ大ナル誤解デアリマス、銀行家ノ如キハ他ノ

相扶ケヲ受ケテ初メテ商売ノ出来ルモノデアル、其周囲即チ御得意ガ

益々繁昌セネバ決シテ銀行ガ繁昌スルモノデハナイ、例ヘバ農業ヲ視

テモサウデス、自己ノ耕作物ガ、他ノ商売ガ繁昌シ、他ノ工業ガ進歩

シテ能ク壳レルニ於テ、初メテ其農業ノ利益ヲ生ズル、凡テ世ノ中ハ

相持ツテ進テ往クモノデアリマス、故ニ仏法ハ四ツノ恩ノ中ニ衆生ノ

恩ト云フモノヲ數へ入レテアリマス位ニ、何ウシテモ人ハ孤生スルモ

ノデハアリマセヌ、独リデ育テ生キテ往クモノデハアリマセヌ、此道

理カラ考ヘテ見テモ、理想ト云フモノハ唯自己ノ幸福自己ノ便宜ノミ

ヲ理想トスベキモノデハアリマセヌ、又ソレデハ決シテ其自身ニモ完

全ニ発達シ得ルモノデハナイト申スコトハ、殆ド明カナ事ダト思ヒマ

22 21 20 19 18 17 16 15 14 13 12 11 10 9 8 7 6 5 4 3 2 1

第一國立銀行の創設



明治六年（1873年）
渋沢は自ら設立を指導した第一國立銀行（後の第一銀行、第一勸業銀行、現・みずほ銀行）の総監役に就任する。大株主の三井組、小野組の頭取2名の上に立って、日本最初の銀行の創業を担つた。

迂遠^{ゆうえん} || まわりくどくて
役に立たない

ス、故ニ此人タルモノ、先づ第一ニ立ツル理想、其理想ノ重要ナ所ハ必ズ自己ノ利益ノミデナシニ、或ハ地方ニ在ラバ其地方ノ幸福、広ク言ヘバ國家、第一ニ他愛ノ心ヲ理想ト致シテ進テ往クト云フ事ガ最モ必要グラウト思ヒマス、而シテ必ズ他ヲ愛スル、他ノ為メヲ國ルト云フコトガ結局自己ノ為メヲ國ル訳ニ相成ル、私ハ普断道徳ト經濟トハ必ズ一致スルト云フコトヲ主義トシテ居リマス、銀行業者ナドハ兎角道徳的ノ經營ハ出来得^えマジキモノ、如ク、昔カラ言ヒ倣^{ならわ}サレテ、悪ク申セバ高利貸ニモナル、斯ウ云フ性質ノ業態ニ必ズ道徳ト經濟トガ一致スルト云フコトヲ申シマシタガ為ニ、從来ノ有様カラ言フト、余り迂遠^{うえん}ナ、高尚ナ説ヲ言フト人ニ評サレタ位デゴザイマシタガ、併シ長イ經營カラ自身デ考ヘテ見マスルト、決シテソレガ過^{あやま}ツテ居ラヌ、果シテ人ノ為メヲ思フ經營ガ必ズ自家ノ仕合セヲ為シテ來ルト云フコトハ事実ニ於テ明カデアリマス、故ニ先づ立テル理想ノ中ニ、必ズ理想ト云フモノハ自己ノ利益ノミヲ第一トセヌ理想ト云フモノガ最モ肝要デアルト云フコトヲ、理想ヲ立アルト同時ニ覺悟致シタト思フノデアリマス、第二ニ申シタイノハ、青年ハ——ト許リデハアリマセヌ、是モ總テノ人ニ対シテ申シテ良イノデアリマスガ、其時代ヲ能ク知ルト云フコトヲ、是ガ甚^{まびら}ダ肝要^{かんよう}デゴザイマス、其時ハ何ウ云フ時デアルカト云フコトヲ詳^{くわ}カニ知ル、ムヅカシイ言葉デ申スト「哲人機ヲ知ル之ヲ思ヒニ誠ニス」ト云フ句ガアリマスガ、機ヲ知ルト云フコトハ即チ其時期ヲ察スルノデアリマシテ、時代ト云フモノハ追々ニ變化シテ往クモノデアリマス、何時モ同じ有様デハ居リマセヌ、是ハ人ガ団子

ヲ食べルト彼岸^{ほたん}タト思フ、牡丹餅^{ぼたもち}ヲ食べルト盆ダト思フト云フダケノ唯心無^{ゆいしん}シニ経過スルト云フコトハ、是ハ機ヲ知ルノデハナイノデアリマス、時代ノ変化ヲ能ク察知スルト云フコトハ、広イ言葉^{ごんば}デ言フト、即チ天下ヲ計略スルニモ機ヲ知ラネバ往カヌガ、又極^{きわ}ク小サイ言葉^{ごんば}デ言フト、麦^{むぎ}ヲ蒔^まクニモ時ヲ知ラナケレバナラヌ、蚕兒^{さんじ}ヲ養^なフニモ八十夜モ來タカラ種子ガ青^緑ンデ來タト云フ考ヘヲ持タナケレバナラヌ、此日常ノ場合ニ時ヲ知ルト云フ必要ガアリマスガ、私ハ唯時計ヲ見テ時ヲ知レ、時間ヲ知レト云フノデハナイノデアリマス、今ノ時代ハ何ウ云フ有様デアルカト云フ事ハ、大ナリ小ナリ總テノ方面ニ能ク之ヲ注意セネバナラヌモノデゴザイマス、御集マリノ皆様ノ多クハ實業界ノ諸君デオ出^いテ為サルグラウト思ヒマスガ、日本ノ實業ノ變化ノ有様ヲ茲ニ概略申上ルト、御維新ノ初メト今日トハ實ニ大ナル變化ヲ為シテ居リマス、商業工業ニ於テハ歐羅巴・亞米利加ノ風習ヲ学ブヤウニ相成リマシテ、全ク時代ガ變化致シタト申シテモ宜^{よろし}イノデアリマス、此世ノ中ニ事業ヲ經營スル時ニハ、是非此時代ハ何ウ云フ時カト云フコトヲ知ツテ、ソレニ應ズルヤウニシテ勵ラク、サウセザレバ必ズ共宜シキヲ得ル事ハ出來マセヌモノデゴザイマス、故ニ若イオ方ノ今ノ理想ヲ以テ世ニ立ツニハ、何ウシテモ今ノ時代ガ如何ナル時代デアルカト云フコトヲ知ルノガ最モ肝要デアル、而シテ今日ハ何ウ云フ時代デアルカト云フコトヲ知ルノガ最モ喜ブベキ、又憂^{うれ}フベキ時代ニ在ルト云フコトヲ諸君ハ、御記憶アリタイト思ヒマス、其喜ブベキ訳ハ何ウカト云フト、此歐羅巴ノ大戰乱ハ從来ノ日本ノ段々歐米ニ學ンデ工業・商

唯心^{ゆいしん} || すべての事物・現象は、心の働きによつてあらわれたもの。

壳ノ進歩シテ來タ、彼等ノ盛ナ時ニハ此方ガ進モウトルト、向フカラ押コクツテ來テ彼等ト相闘ツテ居ツタノガ、彼ニ不幸我レニ幸ヒ、向フガ戰爭ノ為ニ商工業ノ進歩ハ停滞シテ參ツタ処カラシテ、甚ダ有様ガ變化シテ、始終輸入ニ憂ヒテ居ツタ日本ガ輸出勝ニナリ、各種ノ工業モ寧ロ歐羅巴ニ輸出スルヤウニ進テ參リマシタ、マア此事ニ就イテ或ル種類ニハ實ニ意外ナル、利益ヲ得テ喜ビヲ以テ迎ヘテ居ル人ガ多イヤウデゴザイマス、去リナガラ是ハ必ズ又變化スルモノデアルト云フコトヲ覺悟セネバナラヌノデス、戰爭ノ終熄シタ暁ハ何ウ云フ有様ニ變化シテ來ルカト云フコトガ今日ニ於テ大ニ注意セネバナラヌ、即チ現在ノ輸出入ノ順調ニナルトカ、或ハ正貨ガ沢山ニアルトカ、品物ガ沢山ニ高ク壳レルトカ云フ喜ビハ、如何ニ變化スルカト云フ事ヲ何ウシテモ今日覺悟セネバナラヌ時代ニ相成ツテ居リマス、独リ今ノ戰爭關係ノ時機ヲ觀察スル許リデハアリマセヌ、他ノ事物ニ就イテモ總テ時代ニ能ク應ズルヤウナ考ヘヲ持チマセヌト、縦令良イ理想ヲ持ツテ居ツテモ、其理想ガ首尾良ク往キマセヌトカ、或ハ大ナル過チヨ生ズルト云フ事ガアルモノデアリマス、故ニ青年ノ世ニ立ツニハ第一ニ理想ヲ立テル事が必要、第二ニ其時機ヲ知ルノガ必要ダト云フコトガ最モ御注意為サルベキモノト考ヘマス、更ニ今一ツ私ハ青年ノ諸君ニ最モ重要ナ事ヲ茲ニ申上ゲテ置キタイト思フノハ即チ言行ガ一致スルト云フコトデアリマス、言フ事ト行フ事ガ必ズ一致スルノデス、言フハ易クシテ行フハ難シト云フコトハ、昔カラ人ノ訓ヘテ居ル處デゴザイマスケレドモ、ソレハ今日デモ尚其通り、孔子ノ教ヘニモ「言ニ

ノ世ニ發達スルノ秘訣デアリマス、爰ヲ以テ諸君ハ充分ナル御注意ア
 ランコトヲ希望致スノデゴザイマス、甚ダ時間ガ迫ツテ参リマシダ
 尚申上ゲタイヤウニ考ヘマスル事モゴザイマスケレドモ、唯要点ヲ茲
 ニ申述ベテ是デ今日ハ御免ヲ蒙リマス（拍手起ル）



大正六年五月十五日 北佐久連合青年会總會 小諸尋常高等小學校前にて
 (前列中央が渋沢栄一、右隣の紋付袴姿が初代会頭 小山久左衛門)

発行日	令和三年十一月三日
発行・資料制作	特定非営利活動法人 糸のまち・こもろプロジェクト 理事長 清水 寛美
原文読み解き	小林 收
漢詩読み解き	小林 澄光
資料更新印刷	中村完二郎

渋沢栄一伝記資料 第五十七巻	
編纂者	渋沢青淵記念財團竜門社
発行者	渋沢栄一伝記資料刊行会
印刷者	仙台市堤通二十七番地 筆氣出版社
代表者	筆氣幸助
発行所	東京都中央区日本橋馬喰町一ノ一 株式会社第一銀行馬喰町支店内
電話	東京(661)八二〇四番
振替	東京 五七六二番
印刷用紙	王子製紙株式会社
製本	日本クロス工業株式会社 株式会社小林製本所